

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS FÖRDRAGSSERIE

Utgiven i Helsingfors den 20 december 2016

83/2016

Utrikesministeriets meddelande angående deklARATIONEN OM IMMUNITET FÖR STATSÄGD KULTUREGENDOM

Utrikesministeriet meddelar att deklARATIONEN om immunitet för statsägd kulturegendom, undertecknad av utrikesminister Timo Soini den 14 september 2016, har deponerats hos sekretariatet för Europarådets folkrättskommitté den 16 september 2016.

Helsingfors den 9 december 2016

Utrikeshandels- och utvecklingsminister Kai Mykkänen

Lagstiftningssekreterare Annika Naskila

*(översättning)***Deklaration om immunitet för statsägd kulturegendom**

Vi undertecknade, som

önskar stärka det internationella samarbetet inom kulturens område,

är medvetna om att utbyte av kulturegendom på ett betydande sätt främjar ömsesidigt samförstånd mellan folken,

har beslutat gynna rörligheten hos statsägd kulturegendom genom tillfällig utlåning från en stat till en annan för offentlig visning,

är medvetna om behovet att stärka den internationella rättsliga ramen som tillämpas på statsägd kulturegendom som visas offentligt i en annan stat utifrån internationell sedvanerätt om statsimmunitet sådan den är kodifierad i Förenta nationernas konvention om immunitet för stater och deras egendom från 2004 (nedan kallad "konventionen"),

deklarerar följande:

I enlighet med internationell sedvanerätt, sådan den kodifierats i konventionen, får avseende en stats egendom som ingår i dess kulturarv eller i dess arkiv eller i utställningar av föremål av vetenskapligt, kulturellt eller historiskt intresse och som inte är eller avses att bli utbjuden till försäljning inga tvångsåtgärder, såsom kvarstad eller utmätning, vidtas i en annan stat, och

därför kan sådana tvångsåtgärder tillgripas endast när de behöriga nationella myndigheterna i den stat som äger egendomen uttryckligen har hävt immuniteten för klart specificerad egendom eller om denna stat har avsatt eller reserverat egendom för gottgörelse av det krav som målet rör.

Vi bekräftar vårt engagemang för att i detta sammanhang följa de sedvanerättsliga reglerna om statsägd kulturegendom i enlighet med

Bilaga

(translation)

Declaration on Jurisdictional Immunities of State Owned Cultural Property

We, the undersigned,

Desirous to strengthen international cooperation in the field of culture;

Recognizing that the exchange of cultural property significantly contributes to the mutual understanding of nations;

Resolved to promote the mobility of State-owned cultural property through temporary crossborder loans for public display;

Aware of the need to reaffirm the international legal framework applicable to State-owned cultural property on public display in another State on the basis of the customary international law on State immunity, as codified in the United Nations Convention on Jurisdictional Immunities of States and Their Property of 2004 (hereinafter the "Convention");

Jointly declare the following:

In accordance with customary international law as codified in the Convention property of a State forming part of its cultural heritage or its archives or forming part of an exhibition of objects of scientific, cultural or historical interest, and not placed or intended to be placed on sale cannot be subject to any measure of constraint, such as attachment, arrest or execution, in another State; and

therefore, such measures of constraint can only be taken if immunity is expressly waived for a clearly specified property by the competent national authorities of the State owning the property or if the property has been allocated or earmarked by that State for the satisfaction of the claim which is the object of the proceeding concerned.

In this context, we reaffirm our commitment to the rules of customary international law on

83/2016

vad som anges ovan med avseende på varje tvist som kan uppstå i samband med att sådan egendom lånas ut från en stat till en annan för offentlig visning.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade, undertecknat denna deklaration.

Helsingfors, den 14 september 2016

Stateowned cultural property as outlined above, in relation to any dispute that may arise in connection with cross-border loans of such property intended for public display.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed the Declaration.

Helsinki, 14 September 2016